

**PCT/WG/7/18**  
**ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ**  
**ДАТА: 1 МАЯ 2014 Г.**

## **Рабочая группа по Договору о патентной кооперации (РСТ)**

**Седьмая сессия  
Женева, 10 - 13 июня 2014 г.**

### **ИСКЛЮЧЕНИЕ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ ИЗ ПУБЛИЧНОГО ДОСТУПА**

*Документ подготовлен Международным бюро*

#### **РЕЗЮМЕ**

1. Предлагается внести поправки в Инструкцию, чтобы дать Международному бюро возможность опускать при международной публикации и ограничивать публичный доступ к определенной личной или чувствительной информации, содержащейся в его деле, в обстоятельствах, когда доступность такой информации для публики наносила бы ущерб законным личным или экономическим интересам физических или юридических лиц. Помимо этого, для обеспечения того, чтобы Получающее ведомство, Международный поисковый орган или Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, не делали такую личную или чувствительную информацию общедоступной, предлагается ограничить также доступ к такой информации, содержащейся в деле, которое хранится в таком ведомстве или Органе.
2. Предлагается далее внести поправки в Инструкцию, чтобы дать Международному бюро возможность ограничивать доступ к его делу в том, что касается документов, которые были подготовлены только для внутреннего пользования в Международном бюро.
3. Наконец, предлагается внести поправки в Инструкцию, чтобы дать Международному бюро возможность предлагать заявителю добровольно исправлять международную заявку в случаях, когда оно замечает, что в самой международной заявке содержатся выражения или чертежи, противоречащие морали или общественному порядку, пренебрежительные высказывания или другие сведения, явно не относящиеся к делу или не являющиеся необходимыми с учетом обстоятельств.

## ИСТОРИЯ ВОПРОСА

4. В прошлом Международное бюро сталкивалось с рядом случаев, когда заявители просили Международное бюро не делать общедоступной определенную личную или чувствительную информацию, которая (случайно) была включена в международную заявку или сопутствующие документы. В других случаях само Международное бюро замечало такую личную или чувствительную информацию, содержащуюся в международной заявке или в сопутствующих документах, либо существование такой информации было доведено до сведения Международного бюро Получающим ведомством или Международным поисковым органом.

5. Например, заявители представляли чувствительную информацию в поддержку просьбы о восстановлении права на приоритет согласно правилу 26*bis*.3 для того, чтобы доказать, что неподача международной заявки в пределах приоритетного периода имела место несмотря на «принятие должных мер» или была «непреднамеренной», включая медицинские справки или выдержки из списков дел к слушанию, которые содержали конфиденциальную информацию в отношении подачи других заявок согласно процедуре РСТ или национальных патентных заявок, товарных знаков или образцов. Более того, Международное бюро получало просьбы о регистрации изменений в лице заявителя согласно правилу 92*bis*, в поддержку которых новый заявитель представлял документ о переуступке прав, в котором он забывал убрать согласованную материальную стоимость передачи прав. К числу других примеров относятся случаи, когда Международное бюро получало документы, в которые заявитель непреднамеренно включал детальные сведения о кредитной карточке или личный номер по системе социального страхования, либо когда заявитель случайно включал коммерческие тайны или детальные сведения о передаче прав в описание международной заявки.

6. В настоящее время нет никакой четкой правовой основы для того, чтобы Международное бюро не делало такую информацию общедоступной, либо посредством международной публикации, либо посредством доступа к делу, хранящемуся в Международном бюро. Настоящая Инструкция допускает лишь очень ограниченные исключения из предоставления определенных документов и данных в публичный доступ. Статья 21(6) предоставляет Международному бюро возможность опускать при публикации выражения или чертежи, которые, по его мнению, противоречат морали или общественному порядку, или если международная заявка содержит какие-либо пренебрежительные высказывания. Правило 9.2 Инструкции к РСТ позволяет Принимающим ведомствам и Международным поисковым органам предлагать заявителю добровольно внести исправления в международную заявку, если в ней содержатся любые из сведений, перечисленных в правиле 9.1 (выражения или чертежи, противоречащие морали или общественному порядку; пренебрежительные высказывания; сведения или высказывания, явно не относящиеся к делу или не являющиеся необходимыми); однако Международное бюро не упоминается в этом правиле.

7. Хотя в прошлом – в очень немногочисленных случаях – применялись положения статьи 21(6) и правила 9.2, что приводило к опущению при публикации определенных выражений и чертежей, содержащихся в международных заявках, эти положения являются очень ограниченными. С одной стороны, процедуры внесения исправлений касаются только содержания международной заявки, но не других документов или данных, представляемых заявителем в отношении международной заявки. С другой стороны, они касаются лишь случая, когда заявитель включает в международную заявку определенные сведения, которых, по мнению ведомства или Органа, не должно быть в международной заявке, но не случая, когда заявитель (непреднамеренно) включает определенную не относящуюся к делу личную или чувствительную информацию в международную заявку или сопутствующие документы и позднее хочет не допустить того, чтобы такая информация стала общедоступной.

## ПРАКТИКА В НАЦИОНАЛЬНЫХ ИЛИ РЕГИОНАЛЬНЫХ ВЕДОМСТВАХ

8. Многие национальные законы предусматривают возможность изъятия определенной чувствительной информации при публичном ознакомлении с делом<sup>1</sup> и/или опущения при публикации определенной информации, содержащейся в самой патентной заявке.<sup>2</sup> В некоторых случаях национальные законы также допускают внесение поправок в национальную патентную заявку до публикации, тем самым давая заявителям возможность изымать любую чувствительную информацию до публикации. Ни один из этих вариантов не существует согласно нынешней Инструкции к РСТ.

9. Хотя некоторые национальные законы требуют наличия просьбы от заявителя<sup>3</sup>, другие позволяют ведомству изымать определенную информацию по своему собственному правомочию<sup>4</sup> или по просьбе третьего лица<sup>5</sup>.

10. Некоторые национальные законы предусматривают список документов, которые сами по себе исключаются при публикации или публичном ознакомлении с делом, и/или требуют, чтобы - в отношении других документов - соблюдался определенный стандарт в отношении исключения таких документов.<sup>6</sup> По меньшей мере одно ведомство, как представляется, придерживается противоположного подхода и предусматривает список документов, с которыми могут знакомиться третьи лица (заявочные документы, сопутствующие документы с описанием формальных требований, уведомления и решения и т.д.).<sup>7</sup>

11. Списки документов, которые как таковые исключаются из публичного ознакомления с делом в ведомствах, обычно включают чисто внутренние документы. Кроме того, медицинские справки, сообщения, касающиеся ознакомления с делом, включая просьбу об исключении из ознакомления с делом, или документы, подпадающие под постановление суда, которое запрещает раскрытие документа или информации, содержащейся в документе, часто исключаются сами по себе из сферы публичного ознакомления с делом.<sup>8</sup> Ряд национальных законов предусматривают возможность исключения из публичного доступа непреднамеренно раскрытых коммерческих тайн либо имени изобретателя, если он хочет остаться неизвестным.<sup>9</sup>

12. Что касается исключения при публикации, то некоторые национальные законы требуют, чтобы заявитель доказал, что информация, подлежащая исключению при публикации, была представлена непреднамеренно и что доступ к такой информации нанесет непоправимый ущерб<sup>10</sup>, а другие исключают документы из сферы публикации, когда будет, вероятно, причинен ущерб общественному порядку или морали, если будут опубликованы такие документы.<sup>11</sup>

<sup>1</sup> См., например, национальное законодательство Австралии, Австрии, Китая, Германии, Сингапура, Швейцарии, Соединенного Королевства и Европейскую патентную конвенцию.

<sup>2</sup> См., например, национальное законодательство Японии и Соединенных Штатов Америки. Европейская патентная конвенция предусматривает процедуру исправления, аналогичную исправлению очевидной ошибки согласно правилу 91, за исключением того, что целые листы могут быть изъятые из заявки и исключены при публикации и публичном ознакомлении с делом.

<sup>3</sup> См., например, национальное законодательство Соединенных Штатов Америки.

<sup>4</sup> См., например, национальное законодательство Австралии и Сингапура.

<sup>5</sup> См., например, национальное законодательство Соединенного Королевства.

<sup>6</sup> См., например, Европейскую патентную конвенцию.

<sup>7</sup> См., например, национальное законодательство Китая.

<sup>8</sup> См., например, национальное законодательство Австралии и Европейскую патентную конвенцию.

<sup>9</sup> См., например, национальное законодательство Австрии, Китая, Германии, Швейцарии и Соединенных Штатов Америки и Европейскую патентную конвенцию.

<sup>10</sup> См., например, национальное законодательство Соединенных Штатов Америки.

<sup>11</sup> См., например, национальное законодательство Японии и Республики Корея.

13. Что касается ограничения в отношении публичного ознакомления с делом, то в некоторых национальных законах сказано, что нельзя знакомиться с документами, включающими сведения, которые будут порочить любое лицо так, что будут причинять ему ущерб, либо с документами, ознакомление с которыми, как обычно ожидается, будет стимулировать оскорбительное, безнравственное или антиобщественное поведение<sup>12</sup>. По меньшей мере одно национальное законодательство позволяет заявителю или третьему лицу просить ведомство изъять документ или все дело, содержащий/содержащее личную или чувствительную информацию, по крайней мере из онлайн-баз данных<sup>13</sup>.

14. Некоторые национальные законы предусматривают исключение определенных документов из публичного ознакомления с делом по причинам преимущественных интересов, таких как достоинство человека, личные права или тайна частной жизни<sup>14</sup>. Другие исключают документы, если есть разумные основания считать, что их не следует раскрывать для публичного ознакомления.<sup>15</sup> Третьи ограничивают публичное ознакомление с делом постольку, поскольку ознакомление может причинить ущерб законным интересам соответствующей стороны<sup>16</sup>. Согласно по крайней мере одному национальному законодательству документы исключаются из публичного ознакомления с делом по просьбе той или иной стороны, если ознакомление будет наносить ущерб законным личным или экономическим интересам физических или юридических лиц либо – по правомочию самого ведомства – если, как представляется, затронуты интересы третьего лица<sup>17</sup>. Что касается последнего случая, то публичное ознакомление с делом ограничивается документами, которые не служат цели информирования публики о патенте (заявке).

## ПРЕДЛОЖЕНИЯ

### ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ПРАВИЛУ 9.2

15. Предлагается изменить правило 9.2 так, чтобы дать Международному бюро и Органу, назначенному для проведения дополнительного поиска, помимо Получающего ведомства и Международного поискового органа, возможность предлагать заявителю добровольно внести исправления в международную заявку во всех обстоятельствах, упомянутых в статье 21(6) и правиле 9.1, включая случай, когда заявитель ошибочно включил в заявку любую не имеющую отношения к делу личную или чувствительную информацию.

### ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ПРАВИЛУ 48.2

16. Предлагается далее изменить правило 48.2 путем добавления нового пункта (l), с тем чтобы позволить Международному бюро по просьбе заявителя или любого лица, уполномоченного заявителем, опускать при публикации любую личную или чувствительную информацию, включенную в международную заявку или сопутствующие документы, которые подлежат публикации согласно правилу 48.2.

17. Такое опущение при публикации будет ограничиваться личной или чувствительной информацией, например такой, как медицинские справки, представленной в качестве доказательств в отношении просьбы о восстановлении права на приоритет согласно правилу 26*bis*.3, и будет зависеть от установления Международным бюро того, что

<sup>12</sup> См., например, национальное законодательство Сингапура и Соединенного Королевства.

<sup>13</sup> См., например, национальное законодательство Соединенного Королевства.

<sup>14</sup> См., например, национальное законодательство Германии и Швейцарии.

<sup>15</sup> См., например, национальное законодательство Австралии и Австрии.

<sup>16</sup> См., например, национальное законодательство Китая и Европейскую патентную конвенцию.

<sup>17</sup> См., например, Европейскую патентную конвенцию.

публикация этой информации будет наносить ущерб «законным личным или экономическим интересам физического или юридического лица», и этот стандарт, как представляется, соответствует большинству национальных законов.

18. Любая такая просьба должна быть получена Международным бюро до завершения технической подготовки к международной публикации, и от заявителя будет требоваться представить заменяющие листы, а также письмо с объяснением различия между заменяемыми и заменяющими листами.

19. Когда Международное бюро разрешает опустить такую информацию при публикации, заменяющий лист станет частью документа, подлежащего публикации согласно правилу 48.2. Просьба об опущении определенной информации при публикации, любое письмо с объяснением различий, а также любые заменяемые листы становятся частью дела Международного бюро, но могут быть исключены из публичной доступности (см. предлагаемую поправку к правилу 94.1 ниже).

#### ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ПРАВИЛУ 94.1

20. Во-первых, предлагается изменить правило 94.1 путем добавления нового пункта (d), с тем чтобы дать Международному бюро право отказывать в доступе к любой информации в его делах, которая была опущена при публикации согласно (предлагаемому новому) правилу 48.2(i) (см. пункты 16 - 19 выше).

21. Во-вторых, предлагается изменить правило 94.1 путем добавления нового пункта (e), с тем чтобы дать Международному бюро право по просьбе заявителя или любого лица, уполномоченного заявителем, отказывать в доступе к любой информации, которая, по мнению Международного бюро, будет наносить ущерб «законным личным или экономическим интересам физического или юридического лица».

22. В-третьих, предлагается изменить правило 94.1 путем добавления нового пункта (f), с тем чтобы дать Международному бюро право исключать документы чисто внутреннего характера из публичного доступа (например, относящиеся к делу электронные сообщения внутри Международного бюро или между Международным бюро и ведомствами или Органами). В этой связи отмечается, что многие национальные законы государств-участников РСТ содержат аналогичные положения, которые ограничивают доступ к внутренним документам ведомства, и что эта поправка лишь упорядочит нынешнюю практику Международного бюро, поскольку такие внутренние документы уже сегодня не предоставляются в распоряжение публики.

#### ПРЕДЛАГАЕМОЕ ДОБАВЛЕНИЕ НОВЫХ ПРАВИЛ 94.1 *BIS* И *TER*

23. Статья 30(3) в сочетании со статьей 30(2)(a) предусматривает, что никакое Получающее ведомство не предоставляет третьим лицам доступа к материалам международной заявки, хранящимся у него, до даты международной публикации соответствующей заявки, за исключением случаев, когда имеется просьба или разрешение заявителя. Поскольку, однако, нет никакого положения, эквивалентного правилу 94.1, которое требовало бы от Получающего ведомства предоставлять доступ к материалам международной заявки, хранящимся у него, после международной публикации соответствующей заявки, вопрос о том, предоставлять ли такой доступ или нет, оставлен на решение в национальном законодательстве, применяемом Принимающим ведомством.

24. Чтобы внести ясность в такое нынешнее положение, предлагается добавить новое правило 94.1 *bis*, предусматривающее, что Принимающее ведомство *может* предоставлять такой доступ. Кроме того, предлагается ограничить доступ к делу, хранящемуся в Принимающем ведомстве, когда в этом деле содержится информация, которая была исключена при международной публикации согласно предлагаемому

новому правилу 48.2(I) или в доступе к которой отказало Международное бюро согласно предлагаемому новому правилу 94.1(e). Любые другие ограничения в отношении доступа к делам, хранящимся в Принимающем ведомстве, согласно применимому национальному законодательству будут, разумеется, и далее применяться.

25. Аналогичным образом, предлагается добавить новое правило 94.1 *ter*, с тем чтобы дать то же самое разъяснение в отношении доступа к делам, хранящимся в Международном поисковом органе и Органе, назначенном для проведения дополнительного поиска.

26. *Рабочей группе предлагается рассмотреть предложения, изложенные в приложении к настоящему документу.*

[Приложение следует]

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ИНСТРУКЦИИ К РСТ <sup>18</sup>

СОДЕРЖАНИЕ

Правило 9	Выражения и т.п., не подлежащие употреблению.....	2
9.1	<i>[Без изменений]</i> Определение.....	2
9.2	Установление несоответствия .....	2
9.3	<i>[Без изменений]</i> Ссылка на статью 21(б) .....	3
Правило 48	Международная публикация.....	4
48.1	<i>[Без изменений]</i> .....	4
48.2	Содержание .....	4
48.3 - 48.6	<i>[Без изменений]</i> .....	4
Правило 94	Доступ к делам .....	5
94.1	Доступ к делам, хранящимся в Международном бюро .....	5
94.1 bis	Доступ к делам, хранящимся в Получающем ведомстве .....	6
94.1 ter	Доступ к делам, хранящимся в Международном поисковом органе .....	7
94.2	<i>[Без изменений]</i> Доступ к делам, хранящимся в Органе международной предварительной экспертизы .....	8
94.3	<i>[Без изменений]</i> Доступ к делам, хранящимся в выбранном ведомстве.....	8

---

<sup>18</sup> Предлагаемые добавления и исключения указаны, соответственно, подчеркиванием и перечеркиванием соответствующего текста.

## Правило 9

### Выражения и т.п., не подлежащие употреблению

#### 9.1 *[Без изменений] Определение*

Международная заявка не должна содержать:

- (i) выражений или чертежей, противоречащих морали;
- (ii) выражений или чертежей, противоречащих общественному порядку;
- (iii) пренебрежительных высказываний по отношению к продукции или технологическим процессам любых лиц, помимо заявителя, а также по отношению к достоинствам или к действительности заявок или патентов этих лиц (простые сравнения с предшествующим уровнем техники сами по себе не рассматриваются как пренебрежительные высказывания);
- (iv) высказываний или других сведений, явно не относящихся к делу или не являющихся необходимыми с учетом обстоятельств.

#### 9.2 *Установление несоответствия*

Получающее ведомство, ~~и~~ Международный поисковый орган, Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, и Международное бюро могут установить несоответствие положениям правила 9.1 и могут предложить заявителю добровольно внести в его международную заявку соответствующие исправления, и в этом случае Получающему ведомству, компетентному Международному поисковому органу, компетентному Органу, назначенному для проведения дополнительного поиска, и Международному бюро, в зависимости от обстоятельств, сообщают об этом



предложении. Если несоответствие установлено Получающим ведомством, то оно сообщает об этом компетентному Международному поисковому органу и Международному бюро; если несоответствие установлено Международным поисковым органом, то он сообщает об этом Получающему ведомству и Международному бюро.

### 9.3 [Без изменений] Ссылка на статью 21(6)

«Пренебрежительные высказывания», упомянутые в статье 21(6), имеют смысл, определенный правилом 9.1(iii).

## Правило 48

### Международная публикация

48.1 [Без изменений]

48.2 Содержание

(a) - (k) [Без изменений]

(l) По просьбе заявителя, полученной Международным бюро до завершения технической подготовки к международной публикации, Международное бюро опускает при публикации любую информацию, если, по мнению Международного бюро, публикация такой информации нанесет ущерб личным или экономическим интересам любого физического или юридического лица. Правило 26.4 применяется *mutatis mutandis* в отношении того, каким образом заявитель представляет информацию, являющуюся предметом просьбы. В случае если Получающее ведомство, Международный поисковый орган, Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, или Международное бюро замечают любую такую информацию, это ведомство, этот Орган или Бюро могут предложить заявителю просить об опущении при публикации. Когда при публикации опускается информация, которая первоначально содержалась в документе, представленном в Получающее ведомство, Международный поисковый орган или Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, или, в противном случае, копия такого документа содержится в деле международной заявки, хранящейся в Международном бюро, Международное бюро незамедлительно уведомляет это ведомство и этот Орган об этом.

48.3 - 48.6 [Без изменений]

## Правило 94

### Доступ к делам

#### 94.1 Доступ к делам, хранящимся в Международном бюро

(a) [Без изменений] По просьбе заявителя или любого уполномоченного им лица Международное бюро предоставляет, при условии возмещения стоимости услуг, копии любого документа, содержащегося в его деле.

(b) Международное бюро по просьбе любого лица, но не ранее международной публикации международной заявки и с учетом статьи 38 [и пунктов \(d\) - \(f\)](#), предоставляет, при условии возмещения стоимости услуг, копии любого документа, содержащегося в его деле.

(c) [Без изменений] Международное бюро по просьбе любого выбранного ведомства предоставляет копии заключения международной предварительной экспертизы в соответствии с пунктом (b) от имени этого ведомства. Международное бюро незамедлительно публикует информацию о любой такой просьбе в Бюллетене.

[\(d\) Международное бюро отказывает в доступе к любой информации, содержащейся в его деле, которая была опущена при публикации согласно правилу 48.2\(I\), и к любому содержащемуся в его деле документу, относящемуся к просьбе в соответствии с этим правилом.](#)

[\(e\) По просьбе заявителя или любого уполномоченного им лица Международное бюро отказывает в доступе к любой информации, содержащейся в его деле, и к любому документу, содержащемуся в его деле, в отношении такой просьбы, если, по мнению Международного бюро, доступ к такой информации нанесет ущерб личным или экономическим интересам любого физического или юридического лица. Правило 26.4](#)

[Правило 94.1(е), продолжение]

применяется *mutatis mutandis* в отношении того, каким образом заявитель представляет информацию, являющуюся предметом просьбы. Когда в доступе к такой информации отказано и если эта информация первоначально содержалась в документе, представленном в Получающее ведомство, Международный поисковый орган или Орган, назначенный для проведения дополнительного поиска, или, в противном случае, копия такого документа содержится в деле этого ведомства или Органа, Международное бюро незамедлительно уведомляет это ведомство и этот Орган об этом и пересылает копию любого заменяющего листа, представленного заявителем, в это ведомство или этот Орган.

(f) Международное бюро отказывает в доступе к любому документу, содержащемуся в его деле, который был подготовлен исключительно для внутреннего пользования Международным бюро.

94.1 bis Доступ к делам, хранящимся в Получающем ведомстве

(a) По просьбе заявителя или любого уполномоченного им лица Получающее ведомство может предоставить доступ к любому документу, содержащемуся в его деле. Предоставление копий документов может быть обусловлено возмещением стоимости услуг.

(b) Получающее ведомство может по просьбе любого лица, но не ранее международной публикации международной заявки и с учетом пункта (с) предоставить доступ к любому документу, содержащемуся в его деле. Предоставление копий документов может быть обусловлено возмещением стоимости услуг.

(с) Получающее ведомство отказывает в доступе, согласно пункту (b), к любой информации, в отношении которой оно было уведомлено Международным бюро о том, что эта информация была опущена при публикации в соответствии с правилом 48.2(I) или что в доступе к информации, содержащейся в деле Международного бюро, было отказано в соответствии с правилом 94.1(e).

94.1ter Доступ к делам, хранящимся в Международном поисковом органе

(a) По просьбе заявителя или любого уполномоченного им лица Международный поисковый орган может предоставить доступ к любому документу, содержащемуся в его деле. Предоставление копий документов может быть обусловлено возмещением стоимости услуг.

(b) Международный поисковый орган может по просьбе любого лица, но не ранее международной публикации международной заявки и с учетом пункта (с) предоставить доступ к любому документу, содержащемуся в его деле. Предоставление копий документов может быть обусловлено возмещением стоимости услуг.

(с) Международный поисковый орган отказывает в доступе, согласно пункту (b), к любой информации, в отношении которой он был уведомлен Международным бюро о том, что эта информация была опущена при публикации в соответствии с правилом 48.2(I) или что в доступе к информации, содержащейся в деле Международного бюро, было отказано в соответствии с правилом 94.1(e).

(d) Пункты (a) - (с) применяются *mutatis mutandis* к Органу, назначенному для проведения дополнительного поиска.

94.2 *[Без изменений] Доступ к делам, хранящимся в Органе международной предварительной экспертизы*

94.3 *[Без изменений] Доступ к делам, хранящимся в выбранном ведомстве*

[Конец приложения и документа]